

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 301

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 301**

Bern, Mittwoch 24. Dezember 1958

76. Jahrgang — 76<sup>e</sup> année

Berne, mercredi 24 décembre 1958

**N° 301**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario****Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 172933-172977.  
La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, à Paris (Generalbevollmächtigter — Mandataire général — Mandatario generale).

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung Nr. 2 des EVD über die Wareneinfuhr. — Ordonnance No 2 du DEP sur les importations de marchandises. — Ordinanza No 2 del DEP concernente l'importazione di merci.

Kenia: Einfuhrvorschriften. — Kenya: Prescriptions d'importation.

Service des mandats de poste avec la République fédérale d'Allemagne et les secteurs occidentaux de Berlin; montants maximums. — Servizio dei vaglia postali con la Repubblica federale di Germania e i settori occidentali di Berlino; importi massimi.

Warenmusterendungen nach Italien. — Echantillons de marchandises à destination de l'Italie. — Campioni di merci a destinazione dell'Italia.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Konkurse — Faillites — Fallimenti****Konkurseröffnungen**

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (2810)**  
Gemeinschuldnerin: Fr. N e b e l M a r t h a, geb. 1900, Badenerstrasse 338, Zürich 4, unbeschränkt haftende Gesellschafterin der falliten Kommanditgesellschaft Nebel & Co., Lutherstrasse 30, Zürich 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1958.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 13. Januar 1959.

**Kt. Bern Konkursamt Biel (2798)**  
Gemeinschuldner: S t e i n m a n n J a k o b, Vertreter, Mettstrasse 98, Biel, unbeschränkt haftender Gesellschafter der seit dem 29. Oktober 1957 ebenfalls konkursiten Kollektivgesellschaft «Steinmann & Beer», Yvette Haushaltapparate, in Biel.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Dezember 1958.  
Summarisches Verfahren.  
Eingabefrist: bis 13. Januar 1959.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (SchKG 230.) (L. P. 230.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Släfa (2799)**  
Ueber Frau Knecht-Fossati Erika, geb. 1926, von Wald (Zürich), im Grossacker, Hombrechtikon, Inhaberin der eingetragenen Firma «Frau Knecht, Revisionen und Umänderungen von Textilmaschinen; Herstellung von Reklameschriften», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 5. Dezember 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 15. Dezember 1958 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Januar 1959 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 leistet — Nachbezugsrecht vorbehalten —, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Thurgau Belreibungsamt Frauenfeld (2808)**  
im Auftrag des Konkursamtes Frauenfeld

Ueber die Firma B a y s A. G., Frauenfeld, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Frauenfeld am 1. Dezember 1958 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch durch Entscheid des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 12. Dezember 1958 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, die Durchführung des Konkurses verlangt und innert der gleichen Frist für die Durchführung des summarischen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 700 oder für diejenige des ordentlichen Verfahrens einen solchen von Fr. 2000 (Nachforderung vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2811)**  
Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: W a p r o A. G. für Walzprodukte, in Basel.  
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (2802)**  
Faillie: Société en commandite U r e c h E. & Cie, installations sanitaires, Cully.  
Date du dépôt: 24 décembre 1958.  
Délai pour intenter action: 3 janvier 1959; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (2803)**  
Faillie: U r e c h E r n e s t, appareilleur, Cully.  
Date du dépôt: 24 décembre 1958.  
Délai pour intenter action: 3 janvier 1959; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (2801)**  
Modification à l'état de collocation

Faillie: Société des magasins de confection «Monsieur» S. A., à Lausanne.  
Date du dépôt: 24 décembre 1958.  
Délai pour intenter action en opposition: le 3 janvier 1959 ensuite de l'admission de créances dont la collocation avait été suspendue.

**Ct. du Valais Office des faillites, Sion (2818)**  
L'état de collocation de la faillite de S t a l d e r H e r m a n n, à Salins, est déposé à l'office précité.  
Délai pour intenter action: 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (SchKG. 268) (L.P. 268)****Chiusura del fallimento (L. E. F. 268.)**

**Kt. Zürich Konkursamt Släfa (2800)**  
Das Konkursverfahren über J e a n r e n a u d P a u l, geb. 1903, von Möters (Neuchâtel), Sonneck-Drogerie, Stäfa, dato im Kirchacker, Bubikon (Zürich), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 15. Dezember 1958 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Zug Konkursamt Zug (2819)**  
Das Konkursverfahren über B l a n k H a n s, Spenglerei, Zug, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. Dezember 1958 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, Bulle (2804)**  
Failli: H e i m o z A n s e l m e, ci-devant commerce de transports, à Corbières.  
Clôture: 19 décembre 1958.

**Kt. Solothurn Konkursamt Thierstein, Breitenbach (2820)**

Das Konkursverfahren über Steiner-Allemand Josef, geb. 1912, früher wohnhaft gewesen in Bärschwil, nun in Kaufdorf (BE), ist durch Verfügung des Konkursrichters von Dorneck-Thierstein vom 22. Dezember 1958 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (2812)**

Gemeinschuldner: Hofner Rudolf, Inhaber der Firma «R. Hofner», Handel mit Velos und Motorrädern usw., in Basel.  
Datum der Schlusserklärung: 19. Dezember 1958.

**Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Mendrisio (2805)**

Fallimenti: Liquidazione N° 3/1957  
1° Ditta Hoffmann Walter, costruzioni ed immobiliari S.A., Chiasso.  
Decreto di chiusura: del 19 dicembre 1958 del pretore di Mendrisio.

Liquidazione N° 4/1957

2° Ditta individuale Hoffmann Walter fu Walter, Chiasso.  
Decreto di chiusura: del 19 dicembre 1958 del pretore di Mendrisio.

Liquidazione N° 5/1958

3° Ditta individuale Guarisco Alfredo, radio, Chiasso.  
Decreto di chiusura: del 19 dicembre 1958 del pretore di Mendrisio.

Liquidazione N° 6/1958

4° Eredità giacente: Lauener Paolo, qdm. Federico, Chiasso.  
Decreto di chiusura: del 19 dicembre 1958 del pretore di Mendrisio.

Liquidazione N° 8/1958

Fallimenti: Liquidazione N° 8/1958  
5° Dolci Battista, Chiasso.  
Decreto di chiusura: 19 dicembre 1958 del pretore di Mendrisio.

Liquidazione N° 9/1958

6° Ghielmetti Rodolfo, Chiasso.  
Decreto di chiusura: 19 dicembre 1958 del pretore di Mendrisio.

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Le Locle (2795\*)**

La liquidation de la faillite de Gyger André-Albert, maitre-boulangier, Petit-Moulin 3, au Locle, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 18 décembre 1958.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

**Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (2806)**

La faillite prononcée le 21 mars 1958 contre  
Tribolet-Emery Edouard,  
né en 1924, de Saint-Blaise, importation, exportation et représentations, à Neuchâtel, Suchiez 21, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, et cela par décision du Tribunal civil I de Neuchâtel rendue le 18 décembre 1958. En conséquence le prénommé a été réintégré dans la libre disposition de ses biens.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(L. E. F. 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino Circondario di Leventina (2807)**

Debitore: Grignola Giovanni fu Bernardo, gerente di cantine operaie, Airolo.

Decreto del pretore di Leventina: del 17 dicembre 1958.

Durata della moratoria: 4 mesi, cioè sino al 17 aprile 1959.

Commissario del concordato: avv. Giuseppe Gemmetti, via Camminata 6, Bellinzona.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti per iscritto e corredati da adeguata documentazione al commissario del concordato, entro il termine di cui sopra. Valuta dei crediti: 17 dicembre 1958. Eventuali pgni e privilegi debbono venir specificati esattamente.

Adunanza dei creditori: mercoledì 8 aprile 1959, alle ore 15, nella sala superiore dell'Hotel Centrale in Faido (piazza S. Francini).

Esame degli atti: nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, nello studio legale del commissario del concordato.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**

(SchKG 298, 309.)

(L. P. 298, 309.)

**Ct. de Fribourg Arrondissement de la Veveyse (2813)**

Débiteur: Bioley Georges, épicerie, Châtel-St-Denis.

Par ordonnance du 16 décembre 1958, du président du Tribunal de la Veveyse, le sursis concordataire accordé en date du 3 novembre 1958, est révoqué. Les délibérations prévues sur le 8 janvier 1959 n'auront pas lieu.

Châtel-St-Denis, le 22 décembre 1958.

Le commissaire: Georges Chassot.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt Signau, Langnau i. E. (2814)**

Schuldner: Leuenberger Franz, des Christian, von Rüderswil, Schneidermeister und Tuchhandlung, Bärau, Gemeinde Langnau i. E.

Datum der Verhandlung: Samstag, den 10. Januar 1959, 8.45 Uhr, im Amtshaus zu Langnau i. E.

Langnau i. E., den 22. Dezember 1958.

Der Nachlassrichter: K. Hess.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**

(SchKG 306, 308, 317.)

(L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Aargau Bezirksgericht Baden (2815)**

Der von Giuliani Vittorio, geb. 1898, von Chiggiogna, Granitgeschäft, in Baden, Bruggerstrasse 107, mit seinen Gläubigern auf der Basis einer Dividende von 26 %, zahlbar bis spätestens 10 Tage nach Eintritt der Rechtskraft des Urteils, abgeschlossene Nachlassvertrag wird gerichtlich bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Der Entscheid ist am 19. November 1958 in Rechtskraft erwachsen.

Baden, den 22. Dezember 1958.

Das Bezirksgericht.

**Kt. Thurgau Bezirksgericht Bischofszell (2816)**

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Beschluss vom 19. Dezember 1958 den von Roth Walter, Romatex, in Amriswil, vorgeschlagene Nachlassvertrag auf der Basis von 25 % bestätigt.

Weinfelden, den 22. Dezember 1958.

Gerichtskanzlei Bischofszell.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (2809)**

Par décision du 11 décembre 1958, le président du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par la société Granito S.A., chemin de Montolivet 25, à Lausanne (usine à Bussigny-sur-Morges).

Lausanne, le 20 décembre 1958.

Le commissaire au sursis: M. Luisier, préposé.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Ct. de Vaud Tribunal de Nyon (2817)**

Le président du Tribunal du district de Nyon statuera en son audience du mercredi 7 janvier 1959, à 9 h., en salle du Tribunal, à Nyon, Château (2<sup>e</sup> étage), sur la demande de sursis concordataire présentée par

Dubuis Raymond,

pharmacie-droguerie, à Coppet.

Les intéressés peuvent se présenter à cette audience et y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

Nyon, le 22 décembre 1958.

Le président: Weith.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Nidwalden, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

3. Dezember 1958. Wein, Spirituosen usw.

Heinrich Kindhauser A.-G., in Dorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. November 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Weinbau und Handel mit Weinen, Spirituosen und alkoholfreien Getränken. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000; es zerfällt in 120 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hans Stiefel, von Egg (Zürich), in Wil (St. Gallen), als Präsident, sowie Heinrich Kindhauser sen., von Kleinandelfingen, in Grossandelfingen, und Heinrich Kindhauser jun., von Kleinandelfingen, in Dorf. Geschäftsdomizil: Schloss Goldenberg.

19. Dezember 1958. Chemische Produkte usw.

Chemica A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1958, Seite 685), Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten und deren Fabrikation usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Eugène Frot, französischer Staatsangehöriger, in Casablanca. Guido Peterhans führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist ferner erteilt worden an Siegfried Beyer, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil.

19. Dezember 1958.

Benazzi A.G. Damenkleiderfabrik, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1958, Seite 177). Die Unterschrift von Alfons Eicher, nun in Herblingen (Schaffhausen), ist erloschen; er bleibt jedoch weiter Mitglied des Verwaltungsrates. Die Unterschrift von Mario Benazzi ist ebenfalls erloschen.

19. Dezember 1958.

**Verband der Spenglermeister und Installateure von Winterthur und Umgebung**, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1948, Seite 1986). Die Generalversammlung vom 8. März 1958 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften von Hans J. Bosshard und Heinrich Suremann sind erloschen. Thomas Lyrenmann, bisher Präsident, ist nun Aktuar des Vorstandes. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Hans Stucki, von Dientigen (Bern), in Winterthur, als Präsident und Hans Foster, von und in Winterthur, als Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Grenzstrasse 38 in Winterthur 1 (bei Hans Foster).

19. Dezember 1958. Immobilien.

**Dianthus AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Dezember 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Finanzierung und die Verwaltung von Grundstücken und Vermögenswerten aller Art in der Schweiz und im Ausland sowie die Durchführung aller damit in Zusammenhang stehenden Rechtsgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 3, in Zürich 1 (bei der «Curator A.-G.»).

19. Dezember 1958. Seidenstoffe usw.

**Silkatex A.-G. für Seidenstoffe**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 910). Fabrikation von Seidenstoffen usw. Die Generalversammlung vom 4. Dezember 1958 hat die Statuten geändert. Durch Annullierung von 1300 Aktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 700 000 im Sinne von Artikel 735 OR auf Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, herabgesetzt worden. Es ist voll liberiert. Dr. Wilhelm Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

19. Dezember 1958. Artikel für die Fahrzeugindustrie usw.

**Aktiengesellschaft Hans Bodmer**, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 269 vom 15. November 1956, Seite 2886). Fabrikation von und Handel mit Artikeln der Fahrzeug- und Metallindustrie usw. Jakob Maag ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Walter Lorenz Hartmann, von Lönz (Graubünden), in Winterthur.

19. Dezember 1958. Clichés usw.

**K. Pitteroff A.-G.**, in Urdorf (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1953, Seite 2022). Betrieb einer Clichéanstalt usw. Anton Grob ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Pitteroff-Frey, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Carl Pitteroff sen. ist nicht mehr Sekretär, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; die Beschränkung, daß er und das Verwaltungsratsmitglied Erna Klara Pitteroff-Frey nicht auch miteinander zeichnen, ist aufgehoben worden.

19. Dezember 1958. Kühlschränke usw.

**Jb. Spiegel's Erben A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3222). Fabrikation von Kühlschränken usw. Werner Kläger-Spiegel, Präsident des Verwaltungsrates ist nun auch Delegierter und führt weiter Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt worden an Alice Kläger geb. Spiegel, von Wattwil (St. Gallen), in Zürich. Kollektivprokura wurde erteilt an Arnold Reller, von Gsteig, in Zürich, und Alfons Frei, von Oberehrendingen, in Zürich; sie zeichnen gemeinsam.

19. Dezember 1958.

**Textilmaschinen-Fabrik Deck A.G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2858). Eric Wavre ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der Prokurist Jean-Paul Deck wohnt in Mülhausen (Frankreich). Einzelprokura wurde erteilt an Albert Geiss, französischer Staatsangehöriger, in Oberrieden (Zürich).

19. Dezember 1958. Werbeberatung usw.

**Euromarketing AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1957, Seite 2953). Werbeberatung usw. Die Generalversammlung vom 12. Dezember 1958 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert.

19. Dezember 1958. Warenhaus.

**Grandi Magasini Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magasini Jelmoli S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1958, Seite 1478). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt worden an Oscar Simon, von und in Zürich.

19. Dezember 1958. Papier usw.

**Burkhardt & Hauser AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1951, Seite 2845). Grosshandel mit Papier usw. Einzelprokura wurde erteilt an Walter Scherer, von Solothurn, in Zürich.

19. Dezember 1958. Bergrestaurant usw.

**Felsenegg AG**, in Stallikon (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1658). Betrieb des Bergrestaurants «Felsenegg» usw. Die Prokuren von Elise Riggensbach und Hans Max Riggensbach sind erloschen.

19. Dezember 1958. Technische Artikel usw.

**Jalor A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1955, Seite 3145). Fabrikation von und Handel mit technischen Artikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Burstwiesenstrasse 52, in Zürich 3.

19. Dezember 1958.

**Diehl-Büromaschinen-Verkaufs-AG**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1958, Seite 1250). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Edwin Fürst, von und in Zürich.

19. Dezember 1958. Stahl, Werkzeuge.

**Brütsch, Rüegger & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2346). Spezial-Stahl- und Werkzeuggeschäft. Felix Rüegger führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura; er wohnt nun in Zollikon.

19. Dezember 1958. Hoch- und Tiefbau.

**Arthur Esslinger**, in Unterengstringen. Inhaber dieser Firma ist Arthur Esslinger, von Zürich und Bülach, in Unterengstringen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Domenic Mayer, von Tschlin (Graubünden), in Zürich, und an Franz Wochner, von Eggersriet, in Thalwil. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Rietstrasse 42.

19. Dezember 1958. Hoch- und Tiefbau.

**A. Esslinger**, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1957, Seite 118). Hoch- und Tiefbauunternehmung. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Domenic Mayer, von Tschlin (Graubünden), in Zürich, und an Franz Wochner, von Eggersriet (St. Gallen), in Thalwil.

19. Dezember 1958. Automobile usw.

**Roland Kunz-Dengler**, bisher in Oberengstringen (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1958, Seite 2606). Handel mit Automobilen sowie Taxameterbetrieb. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Zürich verlegt. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vermittlung, An- und Verkauf sowie Vermietung von Automobilen; Taxameterbetrieb; Erstellen von Auto-Experten. Reinhardstrasse 11.

19. Dezember 1958. Getreide, Futtermittel usw.

**Max Matt**, in Zürich (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1949, Seite 2848). Einzelprokura ist erteilt an Emma Matt geb. Germann und an Heinz Matt, beide von und in Zürich. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Getreide und Futtermitteln sowie Import und Export von Waren aller Art.

19. Dezember 1958. Chemisch-technische Produkte.

**Rüthlisberger & Co.**, in Stäfa, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1957, Seite 2645). Handel mit chemisch-technischen Produkten. Ueber diese Gesellschaft wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen am 21. Oktober 1958 der Konkurs eröffnet. Ein dagegen erhobener Rekurs, dem aufhebende Wirkung erteilt wurde, ist von der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich mit Beschluss vom 21. November 1958 abgewiesen worden. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

19. Dezember 1958. Tuch usw.

**R. Dürsteler-Egli**, in Wetzikon (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2312). Tuchhandlung usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

19. Dezember 1958. Pharmazeutische Produkte.

**Paolo Lanzarini, Alpar**, in Bern, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1955, Seite 3275). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Dezember 1958.

**Schweiz. Strohhandels-gesellschaft (Compagnie Suisse de Pailles et Fourrages)**, bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 12. November 1956, Seite 2850). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 29. November 1958 wurde der Sitz nach Zollikofen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Steinibachweg 8.

19. Dezember 1958. Restaurant.

**Werner Gümman**, in Reichenbach, Gemeinde Zollikofen, Betrieb des Restaurants «Reichenbach» (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1948, Seite 695). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biberist (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3340) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Dezember 1958. Beleuchtungskörper usw.

**Licht & Form Stankiewicz-von Ernst & Cie.**, in Muri bei Bern, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und Metallwaren, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1954, Seite 1158). Neues Geschäftsdomizil: Worbstrasse 160 (Postkreis Gümligen).

19. Dezember 1958.

**Restaurant Ermitage A.G.**, in Bern (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3439). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Küsnacht (Zürich) (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1958, Seite 3309) im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Dezember 1958. Immobilien.

**Tannenheim**, in Zollikofen, An- und Verkauf von Terrain und Erstellung von Wohnhäusern usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1956, Seite 3259). Neues Geschäftsdomizil: Aarhaldenstrasse 21 (bei A. Baroffio).

19. Dezember 1958. Kunst- und Natursteine.

**Bernasconi & Robbiani**, in Bern-Bümpliz, Kunststeinfabrik; Ausbeutung von und Handel mit Natursteinen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1639). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma «Kunststeinfabrik E. Bernasconi», in Bern-Bümpliz, übergegangen.

19. Dezember 1958.

**Kunststeinfabrik E. Bernasconi**, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Eugen Bernasconi, von Magliaso (Tessin), in Bern-Bümpliz. Die Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Bernasconi & Robbiani», in Bern-Bümpliz, übernommen. Kollektivprokura ist erteilt an André Dubler, von Port bei Nidau, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, und an Friedrich Dreissigacker, deutscher Staatsangehöriger, in Bern-Bümpliz. Fabrikation von Kunststein, Betonelementen, Zementwaren und Bodenplatten; Ausbeutung von und Handel mit Natursteinen; Erwerb und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften. Untermattweg 22.

19. Dezember 1958. Vermögenswerte.

**S.A. l'Univers in Liq.**, in Bern, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten irgendwelcher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1947, Seite 2292). Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

19. Dezember 1958. Zeitungen, Rauchwaren usw.

**Société Anonyme Le Kiosque (Kiosk A.G.) (Società Anonima Il Chiosco)**, in Bern (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1958, Seite 639). Der bisherige Direktor Otto Jäggi wurde zum Generaldirektor ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien für das Gesamtunternehmen. Der Vizedirektor Dr. jur. Max Beer wohnt nun in Bern.

19. Dezember 1958.

**Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera)**, mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1958, Seite 1664). Kollektivprokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel wurde erteilt an Charles Schweingruber, von Trub, in Bern.

19. Dezember 1958. Liegenschaft.

**Aktiengesellschaft Ryfflihof Bern**, in Bern, Erwerb und Verwaltung von Grundstücken, insbesondere Verwaltung der Liegenschaft Neuengasse 30 in Bern (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1942, Seite 2931). Fritz Buchmüller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist



erloschen. Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Helene Buchmüller geb. Bürki, von Brittnau (Aargau), in Bern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Dezember 1958. Bekleidung.

A. Beyerle & Sohn, in Zollikofen, Damen- und Herrenschneiderei, Handel mit Konfektion und Stoffen (SHAB. Nr. 112 vom 18. Mai 1953, Seite 1194). Neues Geschäftsdomizil: Wahlackerstrasse 16.

#### Bureau Biel

18. Dezember 1958. Chirurgische Nadeln, Ampullen, pharmazeutische Spezialitäten usw.

**SUTAG A.G. (SUTAG S.A.) (SUTAG Ltd.)**, in Biel, Vertrieb von chirurgischen Nadeln, Fabrikation und Vertrieb von chirurgischem Spezial-Nähmaterial und Ampullen usw. (SHAB. Nr. 117 vom 17. Mai 1957, Seite 1338). Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1958 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, wovon jede im Umfang von 60% des Nominalwertes liberiert ist durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 50 000 liberiert, wovon Fr. 30 000 durch Verrechnung. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Eine weitere Statutenänderung unterliegt der Publikationspflicht nicht. Als Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt Willy E. Bärflus, von Eggwil, in Tavannes.

#### Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

11. Dezember 1958. Hotel.

**Emil Zeller-Schranz**, in Lenk i. S., Betrieb des Hotels Hirschen (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1954, Seite 937). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Emil Zeller-Kunz», in Lenk i. S., übernommen.

11. Dezember 1958. Hotel.

**Emil Zeller-Kunz**, in Lenk i. S. Inhaber der Firma ist Emil Zeller-Kunz, von und in Lenk i. S. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Emil Zeller-Schranz», in Lenk i. S. Betrieb des Hotels zum Hirschen.

#### Bureau de Courtelary

19 décembre 1958. Hôtel.

**Fritz Hüfer**, à Reuchenette, commune de Péry, exploitation de l'Hôtel de la Truite (FOSC. du 27 octobre 1952, N° 252, page 2626). La raison est radiée par suite de renise de commerce.

19 décembre 1958.

**Chauffages centraux Heinzelmann S. à r. l.**, à Péry (FOSC. du 29 octobre 1958, N° 253, page 2884). Les autorités fiscales ayant donné leur accord, la société est radiée.

#### Bureau Fraubrunnen

15. Dezember 1958. Elektrische Installationen und Apparate usw.

**Hügi Ferdinand Erben**, in Utzenstorf, elektro-Installationsgeschäft und Handel mit elektrischen Apparaten und Bestandteilen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 40). Die Gesellschafterin Klara Hügi hat sich mit Fritz Schürch verheiratet, der seine Einwilligung gemäss Art. 167 ZGB erteilt hat. Sie ist nun von Büren zum Hof und wohnt nach wie vor in Utzenstorf.

18. Dezember 1958.

**Käsergenossenschaft Jegenstorf**, in Jegenstorf (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 798). Jakob Iseli ist als Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde mit Kollektivunterschrift zusammen mit Vizepräsident und Sekretär gewählt Hermann Weyeneth, von Nennigkofen, in Jegenstorf.

#### Bureau Saanen

19. Dezember 1958.

**Darlehenskasse Gsteig b/Gstaad**, in Gsteig, Genossenschaft (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1953, Seite 1407). Der Aktuar Gabriel Seewer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar gewählt worden: Heinz Romang, von Gsteig, in Feutersony, Gemeinde Gsteig. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar zeichnen wie bisher kollektiv zu zweien.

#### Bureau Wangen a. d. A.

19. Dezember 1958. Chem.-techn. Produkte.

**V. Zbinden**, in Wangen a. d. A., chemisch-technische Produkte (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 986). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

15. Dezember 1958.

**Pars Finanz A.G.**, in Hergiswil (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1953, Seite 111). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Beschlüsse der Generalversammlung vom 13. Dezember 1958 wurde das Aktienkapital von Franken 24 000 000 auf Fr. 30 000 000 erhöht durch Ausgabe von 12 000 Namenaktien zu Fr. 500, wovon Fr. 2 000 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 30 000 000, eingeteilt in 60 000 Namenaktien zu Fr. 500.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

17. Dezember 1958. Entrostungsmittel usw.

**M. Eichenberger**, in Binningen, Vertrieb von Entrostungs- und Entkalkungsmitteln (SHAB. Nr. 180 vom 5. August 1958, Seite 2120). Der Bezirksgerichtspräsident zu Arlesheim hat am 7. Oktober 1958 über den Firmainhaber den Konkurs erkannt, das Verfahren aber am 28. Oktober 1958 mangels Aktiven eingestellt. Da der Geschäftsbetrieb aufgegeben worden ist, wird die Firma gelöscht.

17. Dezember 1958. Baugeschäft.

**E. Kinzel**, in Binningen, Baugeschäft (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1949, Seite 1384). Diese Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «E. Kinzel & Sohn», in Binningen.

17. Dezember 1958. Baugeschäft.

**E. Kinzel & Sohn**, in Binningen. Emil Kinzel-Spiegelberg und Arthur Emil Kinzel-Leuenberger, beide von und in Binningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 beginnt und Aktiven

und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Kinzel», in Binningen, übernimmt. Emil Kinzel-Spiegelberg zeichnet einzeln, Arthur Emil Kinzel-Leuenberger kollektiv zu zweien. Baugeschäft. Waldeckweg 7.

17. Dezember 1958. Metzgerei usw.

**Fritz Bigler-Brand**, in Birsfelden, Metzgerei usw. (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1945, Seite 475). Diese Einzelfirma wird infolge Ueberganges des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven gehen gemäss Uebernahmeinventar per 1. Oktober 1958 über an die Einzelfirma «Franz Bigler-Siegenthaler», in Birsfelden.

17. Dezember 1958. Metzgerei.

**Franz Bigler-Siegenthaler**, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Bigler-Siegenthaler, von Worb (Bern), in Birsfelden. Die Firma übernimmt die im Uebernahmeinventar per 1. Oktober 1958 aufgeführten Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Bigler-Brand», in Birsfelden. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse 84.

17. Dezember 1958. Restaurant.

**Einma Glaser-Lüthi**, in Sissach, Betrieb des Restaurants «Tschudy's Weinstube» (SHAB. Nr. 213 vom 16. Oktober 1956, Seite 2619). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Dezember 1958. Restaurant.

**Christian Gertsch-Ryser**, in Sissach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Christian Gertsch-Ryser, von Lauterbrunnen, in Sissach. Betrieb des Restaurants «Tschudy's Weinstube». Bahnhofstrasse 17.

17. Dezember 1958. Wollwaren.

**Plattner & Cie.**, in Liestal, Fabrikation von und Handel mit Wollwaren (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1950, Seite 3147). Aus der Kollektivgesellschaft ist Anna Plattner infolge Todes ausgeschieden. Als neue Gesellschafterin ist der Gesellschaft beigetreten Rosmarie Plattner, von und in Liestal. Sie sowie die bisherige Gesellschafterin Marie Plattner zeichnen nun je einzeln. Neue Geschäftsart: Handel mit Wollwaren. Rathausstrasse 24.

17. Dezember 1958.

**Säurefabrik Schweizerhall (Manufacture d'Acides Schweizerhall)**, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1958, Seite 1037). Der bisherige Prokurist Dr. Werner Angst wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

17. Dezember 1958.

**Gesellschaft für Forschung und Patentverwertung (Société de recherches et d'exploitation de brevets)**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1957, Seite 1872). In der Generalversammlung vom 16. Dezember 1958 wurde der Sitz nach Mültenz verlegt und die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Camag, Chemieerzeugnisse und Absorptionstechnik A.G.** Zweck der Gesellschaft ist nun die Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit chemischen Erzeugnissen, ferner Forschung auf naturwissenschaftlichem Gebiet, Entwicklung, Verwaltung und Verteidigung von Verfahrens- und Patentrechten sowie alle mit diesem Zweck zusammenhängenden weiteren Aufgaben und die Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1953. Sie wurden am 20. September 1954 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberschaften zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört einzig an: Jacques Walliser, von Reigoldswil, in Sissach; er führt Einzelunterschrift. Der bisherige Prokurist Dr. Dieter Jänchen, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher einzeln. Homburgerstrasse 24.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

18. Dezember 1958.

**Gertrud Bosshard**, vormals Filiale Schaffhausen von Reformhaus Müller A.G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1956, Seite 2058). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1958.

**Frau Margerit Bosshard**, vormals Filiale Schaffhausen von Reformhaus Müller A.G., in Schaffhausen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margerit Bosshard, von Littnau (Zürich), in Schaffhausen. Reformhaus. Schützengraben 23.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

18. Dezember 1958. Lebensmittel.

**Hermann Lutz**, bisher in Rheineck (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 157). Diese Firma hat ihren Sitz nach Gais verlegt. Inhaber ist Hermann Lutz, von Rheineck, nun in Gais. Lebensmittelgeschäft. Zweibrücken.

18. Dezember 1958. Tuch- und Manufakturwaren.

**Fritz Wetter**, in Teufen, Tuch- und Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 230 vom 3. Oktober 1931, Seite 2129). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1958. Gasthaus, Metzgerei.

**Emil Müller**, in Schönengrund. Inhaber dieser Firma ist Emil Müller, von Gählingen (Schaffhausen), in Schönengrund. Gasthaus und Metzgerei zum «Löwen». Oberdorf Nr. 47.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

17. Dezember 1958.

**Kreditanstalt Grabs**, in Grabs, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1958, Seite 1047). An der ordentlichen Generalversammlung vom 29. November 1958 wurden die Statuten revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde dahin ergänzt, dass ausnahmsweise Blanko-Kredite gewährt werden können. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

17. Dezember 1958. Elektrotechnische Erzeugnisse usw.

**Cerberus G.m.b.H.**, in Bad Ragaz, Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik, der Physik, Chemie usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2056). Dr. Gerhard Brumm, Prokurist, wohnt in Erlenbach (Zürich); Felix Locher, Prokurist, in Männedorf, und Max Vollenweider, Prokurist, in Esslingen (Zürich). Geschäftsdomizil: bei Dr. Benno Suenderhauf, Kronenplatz.

17. Dezember 1958.

**Bauwerk A.G.**, in St. Margrethen, Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1957, Seite 1149). Die Prokura von Manfred Baumann ist erloschen.

17. Dezember 1958.

**Braunviehzuchtgenossenschaft Gams**, in Gams (SHAB. Nr. 234 vom 7. Oktober 1947, Seite 2933). Die Unterschriften von Josef Kramer, Hans Hüppi und Josef Lenherr sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Gottfried

Sutter, von Wildhaus, in Wieden-Gams, als Präsident; Hans Dürr, von Gams, in Madrusen-Gams, als Vizepräsident und Aktuar, und Martin Dürr, von Gams, in Bütz-Gams, als Kassier. Sie zeichnen zu zweien.

18. Dezember 1958. Färberei, Ausrüsterei usw.

**Heer & Co. A.-G. Oberuzwil**, in Oberuzwil, Betrieb einer Färberei und Ausrüsterei, Handel mit Garnen aller Art usw. (SHAB. Nr. 166 vom 21. Juli 1953, Seite 1779). Paul Boillod ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Paul Arthur Boillod, von Le Cerneux-Péquignot, in St. Gallen. Er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch wie bisher Einzelunterschrift.

18. Dezember 1958.

**Antriebe A.-G.**, in Jona, Projektierung und Bau von sowie Handel mit Antrieben und Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1958, Seite 327). Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Lothar Burgerstein, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Jona. Er zeichnet einzeln.

18. Dezember 1958. Hotel, Pension.

**Familie Grob**, in Nesslau, Hotel und Pension zum «Sternen», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1956, Seite 1521). Traugott Grob ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden.

18. Dezember 1958. Textilien.

**Jacques Ullmann's Erben**, in St. Gallen, Kommissionsgeschäft in Textilwaren (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1950, Seite 358). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach beendeter Liquidation erloschen.

18. Dezember 1958. Bureaubedarf.

**Emil Rechstainer**, in Rheineck, Bureauaufgeschäft (Vertrieb von Bureauartikeln, Bureaumöbeln und Bureaumaschinen) (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1951, Seite 2659). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1958. Gasthof.

**Ernst Steinhauer**, in Sax, Gemeinde Sennwald, Gasthof «Schlössli» (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1954, Seite 2052). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Dezember 1958. Werkzeugmaschinenzubehör.

**Hans Nagel**, in St. Gallen, Vertretungen in Werkzeugmaschinenzubehör, in Konkurs (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1955, Seite 2435). Nachdem der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Dezember 1958. Hotel.

**J. A. Rauch & Co.**, in Scuol/Schuls, Betrieb des Hotels «Krone» (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3472). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Johannes Rauch aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Hotelbetrieb wird vom bisher unbeschränkt haftenden Gesellschafter Jon Andri Rauch, von und in Scuol/Schuls, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt unter der Firma **J. A. Rauch**.

18. Dezember 1958. Skihütte, Restaurant.

**Christ. Güler-Käppeli**, in Arosa, Skihütte und Restaurant «Weissrhornsattel» sowie Betrieb der Wirtschaft «Weissrhorgipfelhütte» (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1919). Diese Firma hat den Betrieb der Wirtschaft «Weissrhorgipfelhütte» aufgegeben.

10. dicembre 1958. Costruzioni edili.

**Impresa Patritti**, a San Vittore. Titolare della ditta è Piero Patritti, d'Italia, a San Vittore. Impresa di costruzioni edili.

#### Aargau — Argovie — Argovia

17. Dezember 1958.

**Aluminium A.G. Menziken** (Aluminium S.A. Menziken) (Aluminium Ltd. Menziken), in Menziken und Zwingenriederlassung Gontenschwil (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1597). Die Unterschrift von Ernst Rüeggler ist erloschen.

17. Dezember 1958.

**Gigarenfabrik Hediger & Co. A.-G.** (Manufacture de Gigares Hediger & Co., S.-A.), in Reinach (SHAB. Nr. 255 vom 30. Oktober 1952, Seite 2656). Max Gautschi, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Eduard Eichenberger-Erisman, von und in Beinwil am See. Er führt Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Paul Gredinger-Eichenberger, von Mellingen, in Zürich. Er führt die Unterschrift nicht. Geschäftsadresse: Alzbach Nr. 178.

17. Dezember 1958. Geräte, Apparate usw.

**W. Steinmann**, in Wohlenschwil. Inhaber dieser Firma ist Walter Steinmann, von und in Wohlenschwil. Handel mit Geräten und Apparaten für die Landwirtschaft. Froburg Nr. 41.

17. Dezember 1958. Verschaltungsplatten, Duschcabine usw.

**ROKS A.-G.**, in Merenschwand. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 29. November 1958 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Verschaltungsplatten, Duschcabine und Bodenbelägen aus Kunstharz. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck im Zusammenhang stehen, sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie im Rahmen des Gesellschaftszweckes Immobilien erwerben und belasten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 500 und 200 Namenaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Roman Käppeli-Fischer, von und in Merenschwand, als Präsident; Bruno Käppeli, von und in Merenschwand, als Vizepräsident; Max Niffeler-Sterli, von Menzau, in Benzenschwil, als Aktuar und Protokollführer; Laurenz Leuthard, von und in Merenschwand, und Oskar Schär-Zulauf, von Walterswil (Bern), in Hutwil, diese beiden als Mitglieder. Der Präsident, der Vizepräsident sowie der Aktuar und Protokollführer zeichnen zu zweien. Laurenz Leuthard und Oskar Schär-Zulauf sind nicht unterschriftsberechtigt. Geschäftsadresse: Hinterdorf Nr. 205.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

18. Dezember 1958. Ofen- und Tonwarenfabrik usw.

**Adolf Burkart Erben**, in Kreuzlingen, Ofen- und Tonwarenfabrik, Kunst- und Baukeramik (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 97). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kollektivgesellschaft «Adolf Burkart Erben», in Kreuzlingen, übernommen.

18. Dezember 1958. Ofen- und Tonwarenfabrik.

**Adolf Burkart Erben**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma sind Adolf Burkart, von und in Kreuzlingen; Ernst Burkart, von und in Kreuzlingen; Priska Burkart, von Kreuzlingen, in Luzern; Josef Burkart, von Kreuzlingen, in Güttingen; Friedrich Burkart, von Kreuzlingen, in Oetwil an der Limmat, und Anna Maria Grüter-Burkart, von Neuenkirch (Luzern), in Kreuzlingen (diese mit Zustimmung des Ehemannes), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1958 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Adolf Burkart», in Kreuzlingen. Zeichnungsberechtigt sind Adolf und Ernst Burkart mit Kollektivunterschrift. Ofen- und Tonwarenfabrik, Kunst- und Baukeramik. Unterseestrasse 27.

18. Dezember 1958. Restaurant.

**Hans Kropf**, in Arbon. Firmainhaber ist Hans Kropf-Arnold, von Teuffenthal (Bern), in Arbon. Betrieb des Restaurants «Wiesental». Wiesentalstrasse 25.

18. Dezember 1958. Metzgerei, Wirtschaft.

**Hans Blaser**, in Bischofszell. Firmainhaber ist Hans Blaser, von Trachselwald, in Bischofszell. Metzgerei und Wirtschaft «Zum Bären». Fabrikstrasse.

18. Dezember 1958. Reinigungsmittel.

**Frau Ch. Lussy**, in Frauenfeld, Vertrieb von Reinigungsmitteln «Lussolin» (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1958, Seite 1785). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «G. Lussy», in Frauenfeld, übernommen.

18. Dezember 1958. Reinigungsmittel.

**G. Lussy**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Gottfried Lussy, von Stans, in Frauenfeld. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Frau Ch. Lussy», in Frauenfeld. Vertrieb von Reinigungsmitteln «Lussolin». Zürcherstrasse 12.

18. Dezember 1958. Parfümerien, kosmetische Präparate usw.

**Jean Léon Piraud** in Nachlassliquidation, in Frauenfeld, Fabrikation von Parfümerien, kosmetischen Präparaten, chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1958, Seite 1688). Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Dezember 1958. Chemische und pharmazeutische Produkte.

**Dr. H. Wuthier A.G.**, in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit chemischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1958, Seite 147). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied wurde Friedrich Müller-Braun, von Oberkulm und Basel, in Basel, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

18. Dezember 1958.

**Genossenschaft des alkoholfreien Volkshauses Weinfelden**, in Weinfelden (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1951, Seite 1460). Die Unterschrift von Gottlieb Meier-Brütsch ist infolge Todes erloschen. Als neuer Kassier wurde Adolf Rickenbach, von Winterthur und Salenstein, in Weinfelden, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten/Aktuar.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

18 dicembre 1958. Costruzioni edili, ecc.

**Campini Santino**, in Mergoscia. Titolare della ditta è Santino Campini fu Pietro, da ed in Mergoscia. Impresa costruzioni edili e stradali.

##### Ufficio di Lugano

16 dicembre 1958.

**Chocolat Titlis S.A.** (Chocolat Titlis S.A.) (Titlis Schokoladen A.G.) (Titlis Chocolate Ltd.), a Lugano (FUSC. del 12 novembre 1957, N° 265, pagina 2969). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 16 dicembre 1958 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da 80 000 fr. a 100 000 fr., mediante l'emissione di 20 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, liberate nella misura del 20% (1000 fr.). Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è attualmente di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, di cui 80 interamente liberate e 20 al 20% (4000 fr.). Il capitale è liberato da 84 000 fr.

18 dicembre 1958.

**Costruzioni e lavori pubblici internazionali S.A.**, a Lugano (FUSC. del 3 settembre 1958, N° 205, pagina 2357). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria del 18 dicembre 1958 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Sapar S.A.**, società anonima holding e di modificare pure lo scopo in: partecipazione a società industriali, immobiliari, finanziarie e commerciali, sia nazionali che estere, assumendone in tutto o in parte il capitale. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

18 dicembre 1958. Alberghi, ristoranti, immobili, ecc.

**Teares S.A.**, a Lugano. Con atto pubblico e statuti in data 15 dicembre 1958 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la compra, vendita, gestione in proprio o per conto di esercizi pubblici, in modo particolare di alberghi, ristoranti e bar, la partecipazione ad aziende similari svizzere ed estere, come pure la compra-vendita di immobili. Il capitale sociale è di 90 000 fr., diviso in 90 azioni da 1000 fr. cadauna al portatore, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni agli azionisti, se noti, avvengono per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da almeno 1 membro, attualmente da due che sono: Max Achermann di Giovanni, da e in Lucerna, presidente; Giovanni Kessler di Giuseppe, da Airolo, in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente o dalla firma collettiva a due del presidente con l'altro membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: c/o Giovanni Kessler, via degli Albrizzi 2.

20 dicembre 1958. Prodotti chimici.

**Lamar S.A.**, a Lugano, prodotti chimici (FUSC. del 24 settembre 1958, N° 223, pagina 2573). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 18 dicembre 1958 la società ha aumentato il capitale sociale da 400 000 fr. a 700 000 fr. mediante l'emissione di 600 nuove azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è ora di 700 000 fr., diviso in 1400 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Ernst Bless fu Paolo, da Flums, in Massagno, e Jules Roth fu Ernst, apolide in Ginevra. Ernst Bless vincola la società con firma collettiva a due con uno dei seguenti altri consiglieri, già iscritti: César Cornaz oppure Paul David, oppure Jean Baumberger, oppure Jules Roth. Jules Roth vincolerà la società con firma collettiva a due con uno dei seguenti altri amministratori, già iscritti: Camillo Ferrari, oppure Ernst Bless, oppure Norbert Escher.



*Distretto di Mendrisio*

18 décembre 1958. Opérations financières, etc.

**Salimo S.A., in liquidazione**, in Chiasso, opérations financières en genre, importations, exportations, commerce de mer, représentation estère et échanges avec l'étranger (FUSC. del 23 ottobre 1958, N° 248, pagina 2816). Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali.

18 décembre 1958.

**Manifattura Filati Cuccirini S. a. g. l. (Nähgarnmanufaktur G.m.b.H.)**, in Mendrisio (FUSC. del 5 dicembre 1957, N° 285, pagina 3185). Con decisione assembleare del 23 novembre 1958, la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali.

*Waadt — Vaud — Vaud**Bureau d'Aigle*

18 décembre 1958. Hôtel, restaurant.

**Lucien Guillemain, à Villeneuve**. Le chef de la maison est Lucien Charles Guillemain, allié Audétat, de Cossonay, à Villeneuve. Exploitation de l'hôtel café-restaurant de l'Aigle. 66, Grand'Rue.

*Bureau de Lausanne*

18 décembre 1958.

**Ameublements Sainte-Luce S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 31 janvier 1957, page 308). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 1<sup>er</sup> décembre 1958, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. L'administrateur Roger Reinhold est démissionnaire et sa signature radiée: Conseil: Edouard Glass, de Stein (St-Gall), à Niederterfen, commune de Teufen (Appenzell Rh.-Ext.), président, et Alfred Schläpfer, d'Appenzell, à Windisch. Procuration est conférée à Adolf Winter, de Kaisten (Argovie), à St-Gall, et Rolf Specht, de Neuhausen a. Rheinfall, à Windisch. Les administrateurs et les fondés de procuration engagent la société par leur signature individuelle.

18 décembre 1958. Machines pour l'art graphique.

**J. Bobst & fils S.A.**, à Prilly, machines pour l'art graphique (FOSC. du 17 décembre 1957, page 3293). Louis Milliquet et Bruno de Kalbermatten, fondés de procuration, sont nommés directeurs avec signature collective à deux; leurs procurations sont éteintes. Jacques Bobst, d'Oensingen (Soleure), à Buchillon, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

18 décembre 1958.

**Société immobilière du Servan**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 22 avril 1958, page 1109). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 12 décembre 1958, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

18 décembre 1958.

**Société de laiterie de Renens-Village**, à Renens, société coopérative (FOSC. du 15 décembre 1955, page 3216). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 10 février 1958, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée la raison sociale est radiée.

18 décembre 1958. Appareils électriques, etc.

**M. Due**, à Renens. Chef de la maison Maurice Due, époux séparé de biens de Milca née Augsburg, de Villard-Bramard (Vaud), à Renens. Commerce et représentation d'appareils électriques, ménagers et autres. Avenue du Temple 8.

18 décembre 1958. Editions.

**H. L. Mermod**, à Lausanne, éditions (FOSC. du 6 septembre 1944, page 1985). Procuration individuelle est conférée à Françoise Mermod, de Ste-Croix, à Lausanne. Nouvelle adresse: Avenue de la Rasude 2.

18 décembre 1958. Boucherie.

**M. Vernaz**, à Lausanne, boucherie (FOSC. du 30 juin 1956, page 1901). Le titulaire exploite un magasin rue de la Pontaise 27.

*Bureau de Payerne*

18 décembre 1958.

**Société d'Agriculture de Corcelles-près-Payerne**, à Corcelle-près-Payerne, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1947, page 2529). André Fivaz, de et à Corcelles-près-Payerne, a été nommé secrétaire en remplacement de Raymond Rapin, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président Emile Chuard (inscrit) ou du vice-président Aymon Rapin (inscrit) avec le secrétaire André Fivaz.

*Bureau de Vevey*

18 décembre 1958. Produits pharmaceutiques.

**Chemiedia S.A. Montreux**, à Montreux-Planches (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1958, page 2335). Dans son assemblée générale du 8 décembre 1958, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 200 actions au porteur de 250 fr. chacune, entièrement libérées. Le capital est actuellement de 150 000 fr. Il est entièrement libéré et divisé en 400 actions nominatives de 250 fr. chacune et 200 actions au porteur de 250 fr. chacune. Les communications et convocations sont adressées par lettre recommandée aux actionnaires porteurs d'actions nominatives et par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce pour les actionnaires détenteurs d'actions au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication.

18 décembre 1958.

**Société Immobilière Cedry S.A.**, à Vevey (FOSC. du 24 mars 1953, page 692). Victor de Gautard, de Vevey, à Saint-Légier-La Chièze, est administrateur et président du conseil. Il signe collectivement à deux et remplace Jules Cuénod, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

18 décembre 1958. Bières en boîte.

**L. Nann**, à La Tour-de-Peilz. Chef de la maison: Leslie-Alfred Nann, de et à La Tour-de-Peilz. Représentation et vente de bières écossaises en boîte. Avenue des Baumes 17.

*Wallis — Valais — Valais**Bureau Brig*

16. Dezember 1958.

**Gebr. Kalbermatten, Mechanische Schlosserei**, in Saas-Grund, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1956). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird durch den Gesellschafter Benedikt Kalbermatten durchgeführt.

17. Dezember 1958.

**Lonza, Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken, Aktiengesellschaft**, in Gampel (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1958). Kollektivprokura ist erteilt worden an Rudolf Rütli, von Ersigen (Bern), in Münchenstein (Basel-Landschaft).

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de Boudry*

17 décembre 1958. Epicerie, etc.

**W. Zwahlen**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'un commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 23 avril 1956, N° 94, page 1045). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

16 décembre 1958.

**Raoul Gorgerat, Fabrique d'horlogerie**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 15 mai 1956, N° 112). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la raison «Jean-Raoul Gorgerat, Fabrique d'horlogerie», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

16 décembre 1958.

**Jean-Raoul Gorgerat, Fabrique d'horlogerie**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-Raoul Gorgerat, de Boudry et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. Il reprend l'actif et le passif de la raison «Raoul Gorgerat, Fabrique d'horlogerie», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Procuration individuelle est conférée à Raoul Gorgerat, de Boudry, à La Chaux-de-Fonds. Fabrication, achat et vente d'horlogerie. Rue Jaquet-Droz 58.

17 décembre 1958.

**Pierre Franz, Mécanique de précision**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 3 décembre 1954, N° 283). Par jugement du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds du 10 décembre 1958, la succession du titulaire a été déclarée en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

17 décembre 1958.

**Garage des Forges S. à r. l.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 novembre 1958, N° 279). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal de La Chaux-de-Fonds du 15 décembre 1958.

17 décembre 1958. Combustibles, vieux métaux.

**Maison Meyer-Franck, C. et L. Meyer, propriétaires**, à La Chaux-de-Fonds, commerce de combustibles et vieux métaux, société en nom collectif (FOSC. du 6 février 1952, N° 30). La société est dissoute depuis le 15 décembre 1958. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Maison Meyer-Franck, Louis Meyer successeur», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

17 décembre 1958. Combustibles, vieux métaux.

**Maison Meyer-Franck, Louis Meyer successeur**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Louis Meyer, de la Ferrière, à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris dès le 15 décembre 1958 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Maison Meyer-Franck, C. et L. Meyer, propriétaires», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Commerce de combustibles et vieux métaux. Avenue Léopold-Robert 135.

*Bureau du Locle*

18 décembre 1958. Pierres fines, outillage.

**Société Anonyme Les Paquerettes**, aux Brenets, fabrication et commerce de préparation de pierres fines et d'outillages de tous genres (FOSC. du 12 septembre 1952, N° 214, page 2271). L'administrateur Charles Cart est décédé; sa signature est radiée. La procuration conférée à Yvonne Maillard est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur.

*Bureau de Neuchâtel*

12 décembre 1958. Société de consommation, etc.

**Migros, Société Coopérative, siège de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC. du 26 juin 1957, N° 146, page 1715). Dans sa séance du 13 novembre 1958, le conseil d'administration a désigné André Hofer, de Bâle, à Neuchâtel, comme fondé de procuration, avec signature collective à deux. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs, d'un administrateur avec le directeur ou des fondés de pouvoirs avec le directeur ou l'un des administrateurs.

15 décembre 1958. Articles en matières plastiques.

**Plawa S.A.**, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de fabrication d'articles en matières plastiques (FOSC. du 9 juillet 1958, N° 157, page 1874). L'administrateur Charles-A. Vuille ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Pierre Jung, de Corcelles-Cormondrèche, à Pesoux, a été nommé en qualité de nouvel administrateur. Il engagera la société par sa signature individuelle.

15 décembre 1958. Vins, etc.

**Amann & Cie S.A.**, à Neuchâtel, achat et vente en gros de vins, etc. (FOSC. du 15 décembre 1958, N° 293, page 3343). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 décembre 1958, la société a porté son capital social de 1 000 000 de fr. à 3 000 000 de fr. par l'émission de 400 actions de 5000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 3 000 000 de fr., divisé en 600 actions de 5000 fr. chacune au porteur. Il est entièrement libéré.

15 décembre 1958.

**Le Bâtiment S. à r. l.**, à Neuchâtel (FOSC. du 19 juillet 1955, N° 166, page 1889). La part de «Virgile Vuilliamet & Cie, Société anonyme», à Neuchâtel, jusqu'ici de 19 000 fr., a été portée à 39 000 fr. (entièrement libérée en argent). L'autre part de 1000 fr., antérieurement propriété de la dite société, a été cédée à Emmanuel Borel, nouvel associé. Le capital social a été ainsi porté de 20 000 fr. à 40 000 fr. Il est actuellement divisé en deux parts, dont une de 39 000 fr., propriété de «Virgile Vuilliamet & Cie, Société anonyme» (déjà inscrite), et une de 1000 fr., propriété de Emmanuel Borel, associé susnommé (déjà inscrit comme gérant). Suivant procès-verbal authentique du 10 décembre 1958, les statuts ont été modifiés en conséquence.

16 décembre 1958. Horlogerie.

**Degoumois et Cie S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat et exportation d'horlogerie, etc. (FOSC. du 25 février 1958, N° 46, page 557). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 11 décembre 1958, les actionnaires ont constaté la libération, par compensation de créances, de 30% de chacune des 3000 actions nominatives de 1000 fr. Le capital social de 5 000 000 de fr. est actuellement entièrement libéré et représenté par 5000 actions de 1000 fr. au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 172933. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1958, 18 Uhr.  
R. Faerch Aktieselskab, Aaboulevarden 70, Aarhus (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakwaren aller Art.



N° 172934. Date de dépôt: 8 octobre 1958, 20 h.  
Transparent Paper Limited, Bridge Hall Mills, Bury (Lancashire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Papier transparent, c'est-à-dire feuilles, pellicules, lames de cellulose ou de dérivés de cellulose.

## DIOPHANE

N° 172935. Date de dépôt: 8 octobre 1958, 20 h.  
Transparent Paper Limited, Bridge Hall Mills, Bury (Lancashire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Papier, articles en papier, matériel d'emballage.

## DIOLAM

Nr. 172936. Hinterlegungsdatum: 16. Oktober 1958, 18 Uhr.  
H. V. Hardman Co. Incorporated, 571 Cortlandt Street, Belleville (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstharze, speziell zur Verwendung als industrieller Klebstoff, als Elektro-Isoliermaterial sowie für Guss und Formung.

## EPOSET

N° 172937. Date de dépôt: 16 octobre 1958, 22 h.  
N. Denduyts, rue de Contamines 27, Genève. — Marque de commerce.

Boissons; bouteilles et flacons pour boissons et parfums; tous tissus; robes, manteaux, vêtements et sous-vêtements, blouses, chemises, cravates, bas, chaussettes, chapeaux, souliers; gaines et soutiens-gorge; bonbons, biscuits, chocolats; savons de toilette; parfums; tous produits cosmétiques et de beauté, ainsi que pour les cheveux et le rasage, crèmes, poudres, lotions, fixateurs, liquides; rasoirs; tous véhicules et appareils de locomotion par terre, eau, air; tous appareils à laver le linge et la vaisselle.

## DASH

Nr. 172938. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1958, 17 Uhr.  
Reekitt, Colman, Chiswick (Overseas) Limited, Dansom Lane, Hull (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Polier-, Reinigungs- und Glanzpräparate.

## ALADIN

Nr. 172939. Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1958, 18 Uhr.  
Ketol AG, Stampfenbachstrasse 69, Zürich 6.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, Unkrautvertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Räuchermittel, Schimmelverhütungsmittel, Konservierungsmittel, Reinigungsmittel, Entfettungsmittel, Oberflächenbehandlungsmittel, Anstrichstoffe, Lacke, Bodenversiegelungsmittel,

Unkrautvertilgungsmittel, Pflanzenschutzmittel, kosmetische Produkte, pharmazeutische Produkte, Heilmittel, Desodorierungsmittel, Polituren, Insektenvertilgungsmittel, Entseuchungsmittel, Beizen, Inhibitoren, Korrosionsschutzmittel, Netzmittel, Holzschutzmittel, Textilimprägnierungsmittel, Feuerschutzanstriche, Aerosole, Fachzeitschriften, Nachrichtenblätter, Apparate für die Applikation von chemischen Produkten und Ungezieferbekämpfungsmitteln, Desinfektionsmitteln, Reinigungsmitteln.



Nr. 172940. Hinterlegungsdatum: 3. November 1958, 17 Uhr.  
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinallee 14, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 144953. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1958 an.

Elastik- und Merceriewaren, Korsettwaren.

*Ronda*

Nr. 172941. Hinterlegungsdatum: 7. November 1958, 18 Uhr.  
Novorotor Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zwingenstrasse 26, Basel.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schlagmühle, Hochleistungsmühle.

## NOVOROTOR

Nr. 172942. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 18 Uhr.  
Edwards & Rasmussen, Gasmaalørfabriken Edras, Maskinfabriken Erma og Fabriken Endex A/S, Vestergade 2, Kopenhagen K. (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pneumatische und hydraulische Vorrichtungen.

## ERMA

N° 172943. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 9 h.  
Nouvelle Fabrique Election, société anonyme, rue Numa-Droz 142, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique.

Montres et parties de montres.

## SUPERMATIC

N° 172944. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.

Boissons.

## BELLES GRAPPES

N° 172945. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.

Boissons.

## BONNES GRAPPES

N° 172946. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.

Boissons.

## ETOURDI

N° 172947. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.

Boissons.

## FLAMBOYANT



N° 172948. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.  
Boissons.

# FRETILLANT.

N° 172949. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.  
Boissons.

# GRIVOIS

N° 172950. Date de dépôt: 11 novembre 1958, 20 h.  
Société Vinicole de Perroy, à Perroy (Vaud). — Marque de commerce.  
Boissons.

# LIBERTIN

Nr. 172951. Hinterlegungsdatum: 12. November 1958, 18 Uhr.  
Treo Company, Inc., 88—83 Van Wyck Expressway, Jamaica 31 (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mieder.

# CHEERS

N° 172952. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 12 h.  
PARECHOC S.A., rue G.-H. Piguet 19, Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Palier amortisseur de chocs pour pièce d'horlogerie.

# ELASTOR

N° 172953. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 12 h.  
PARECHOC S.A., rue G.-H. Piguet 19, Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Palier amortisseur de chocs pour pièce d'horlogerie.

# SYNTAFLEX

N° 172954. Date de dépôt: 13 novembre 1958, 12 h.  
PARECHOC S.A., rue G.-H. Piguet 19, Le Sentier (Vaud).  
Marque de fabrique et de commerce.

Palier amortisseur de chocs pour pièce d'horlogerie.

# ULTRAFLEX

N° 172955. Date de dépôt: 14 novembre 1958, 20 h.  
Semon Frères, Fabrique d'Horlogerie, Les Breuleux (Berne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

# CONTROL

Nr. 172956. Hinterlegungsdatum: 19. November 1958, 21 Uhr.  
NAGO Nahrungsmittel AG, Olten. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 94763. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. September 1958 an.

Nahrungs- und Genussmittel, insbesondere diätetische Nahrungsmittel, namentlich in Verbindung mit Kakao und Schokolade; chemisch-pharmazeutische Produkte.

# NAGO

N° 172957. Date de dépôt: 26 novembre 1958, 20 h.  
H. Moser et Cie S.A., Crêt-Vaillant 17, Le Locle.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 94925. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1958.

Montres et parties de montres.

*J. Moser u. K.*

Nr. 172958. Hinterlegungsdatum: 20. November 1958, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Balco, Klara Norra Kyrkogata 31, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ventilatoren und Apparate für Luftbehandlung, Ventilation, Lufterwärmung, Luft- und Gasreinigung.

# BAHCO Drymaster

Nr. 172959. Hinterlegungsdatum: 20. November 1958, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Balco, Klara Norra Kyrkogata 31, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Ventilatoren und Apparate für Luftbehandlung, Ventilation, Lufterwärmung, Luft- und Gasreinigung.

# BAHCO Drymatic

Nr. 172960. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1958, 18 Uhr.  
KOSMOS Gesellschaft für Verkauf und Vertrieb industrieller Erzeugnisse mit beschränkter Haftung, Waidmannstrasse 25, Frankfurt am Main (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Zusatzmittel zum schnellen Abbinden von Beton und Mörtel und zum Abdichten von Wassereintruchstellen.

# Kosmafrix

Nr. 172961. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1958, 18 Uhr.  
KOSMOS Gesellschaft für Verkauf und Vertrieb industrieller Erzeugnisse mit beschränkter Haftung, Waidmannstrasse 25, Frankfurt am Main (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Zusatzmittel zur Aufbereitung von Kalkmörtel als Härte-, Dichtungs- und Bindemittel.

# Kosmasal

Nr. 172962. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1958, 18 Uhr.  
KOSMOS Gesellschaft für Verkauf und Vertrieb industrieller Erzeugnisse mit beschränkter Haftung, Waidmannstrasse 25, Frankfurt am Main (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Zusatzmittel zur Aufbereitung von Beton und Mörtel als Härte-, Dichtungs- und Bindemittel.

# Kosmosit

Nr. 172963. Hinterlegungsdatum: 18. Oktober 1958, 14 Uhr.  
TURISSA-Nähmaschinenfabrik AG, An der Ueberlandstrasse, Dietikon (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushaltsnähmaschinen und Nähmaschinen-Ersatzteile.



Nr. 172964. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1958, 18 Uhr.  
Aktiebolaget Addo, Industrigatan 20, Malmö (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Rechenmaschinen.

# DIV-O-MATIC

Nr. 172965. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1958, 18 Uhr.  
Aktiebolaget Addo, Industrigatan 20, Malmö (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Additionsmaschinen und andere Arten von Büromaschinen und deren Teile, Buchungs-, Kassenkontroll- und Geschäftsmaschinen, Geräte und Apparate für Bürozwicke, Papierwaren, Druckerzeugnisse, Schreib- und Zeichnmateriale, Möbel und Fuss-Stützen.

# MULT-O-MATIC

Nr. 172966. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1958, 18 Uhr.  
Lenco AG, Friedeggstrasse 9, Burgdorf. — Fabrik- und Handelsmarke.

Plattenspieler aller Art sowie Zubehörteile; Tonaufnahme- und Wiedergabe-Geräte. Elektrische Apparate wie Haartrockner, Bügeleisen und Heizwände. Spritzguss.



Nr. 172967. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1958, 20 Uhr.  
Charles F. Angst, rue du Progrès 51, Brüssel (Belgien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Desodorisations-Anlagen und -Stoffe.

**AIR-BIO-SANA**

Nr. 172968. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1958, 20 Uhr.  
Charles F. Angst, rue du Progrès 51, Brüssel (Belgien).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Desodorisations-Anlagen und -Stoffe.

**TERRASIT**

Nr. 172969. Hinterlegungsdatum: 3. November 1958, 18 Uhr.  
Bernet & Co., Freidorf 96, Muttenz (Baselland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Blumenerde, Blumendünger sowie chemisch-technische Produkte für landwirtschaftliche Zwecke.

**flor 606**

Nr. 172970. Hinterlegungsdatum: 8. November 1958, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft Veit & Co., Gardinenfabrik, Kreuzlingen (Thurgau).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Vorhangstoffe aus synthetischen Spinnstoffen, auch konfektioniert.



Nr. 172971. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 12 Uhr.  
Vanotex AG, Horbürgstrasse 22, Basel. — Fabrikmarke.

Strick- und Wirkwaren-Artikel für Damen, Herren und Kinder.

**Désirée**

FABRICATION SUISSE

Nr. 172972. Hinterlegungsdatum: 10. November 1958, 12 Uhr.  
Vanotex AG, Horbürgstrasse 22, Basel. — Fabrikmarke.

Strick- und Wirkwaren-Artikel für Damen, Herren und Kinder.

**Vany**

FABRICATION SUISSE

Nr. 172973. Hinterlegungsdatum: 11. November 1958, 11 Uhr.  
Aktiengesellschaft Gust. Metzger Wäsche & Kragenfabrik, Basel, St. Jakobstrasse 108, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Wäsche und Konfektions-Artikel aller Art (Stoffe und Konfektion).

**ALL-SPORT**

Nr. 172974. Hinterlegungsdatum: 12. November 1958, 18 Uhr.  
Eclatin AG (Eclatin S.A.) (Eclatin Ltd.), Wengistrasse 2, Solothurn.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke aller Art, im besonderen Japanlackfarben, Oel-, Nitro- und Kunstharzfarben. Innen- und Aussenlacke, Asphalt- und Spritlacke, Spachtelkitte, Grundierungen, flüssiges Sikkativ, Firnisse, pigmentierte wässrige Binder,

Plastikmassen, Emulsions- und Dispersionsfarben, Poliermittel, Rostschutzfarben, Porenfüller, Lösungsmittel, Lackentfernungsmittel, Latex-Farben, Zweikomponentenlacke.



Nr. 172975. Hinterlegungsdatum: 12. November 1958, 18 Uhr.  
Eclatin AG (Eclatin S.A.) (Eclatin Ltd.), Wengistrasse 2, Solothurn.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Farben und Lacke aller Art, im besonderen Japanlackfarben, Oel-, Nitro- und Kunstharzfarben. Innen- und Aussenlacke, Asphalt- und Spritlacke, Spachtelkitte, Grundierungen, flüssiges Sikkativ, Firnisse, pigmentierte wässrige Binder, Plastikmassen, Emulsions- und Dispersionsfarben, Poliermittel, Rostschutzfarben, Porenfüller, Lösungsmittel, Lackentfernungsmittel, Latex-Farben, Zweikomponentenlacke.



Nr. 172976. Date de dépôt: 12 novembre 1958, 18 h.  
Société Anonyme Mido, route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**Mido**  
Superthin

Nr. 172977. Date de dépôt: 12 novembre 1958, 18 h.  
Société Anonyme Mido, route de Boujean 9, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres.

**SUPERTHIN**

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 111481. — Long John Distilleries, Limited, London EC 3 (Grossbritannien). — Uebertragung an Strathelyde and Long John Distilleries Limited, trading also as Long John Distilleries, 160, Adelphi Street, Glasgow C. 5 and 20 Queen Anne's Gate, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 12. Dezember 1958.

Marque N° 120169. — Achille Bouille, Les Bois. — Transmission à Les Fils de A. Bouille, Les Bois. — Enregistré le 12 décembre 1958.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSS. par des lois ou ordonnances*

**La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, à Paris**

Generalbevollmächtigter. Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat der Ernennung des Herrn Gaston Cherix, von Bex, in Pully, zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, in Paris, mit Wirkung ab 1. Januar 1959 die Zustimmung erteilt. Herr Gaston Cherix ist der Nachfolger von Herrn Rodolphe Sonntag, der sich altershalber zurückzieht (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen). (AA. 541)

Bern, den 22. Dezember 1958.

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Mandatario generale. Le Département fédéral de justice et police a approuvé la nomination de M. Gaston Cherix, de Bex et domicilié à Pully, en qualité de mandataire général pour la Suisse de La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, à Paris, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1959. M. Gaston Cherix succède à M. Rodolphe Sonntag qui prend sa retraite (art. 47 de l'ordonnance du 11 septembre 1931 sur la surveillance des entreprises d'assurances privées).

Berne, le 22 décembre 1958.

Bureau fédéral des assurances.

Mandatario generale. Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha approvato la nomina del Signor Gaston Cherix di Bex a Pully, in qualità di mandatario generale per la Svizzera di La Nationale, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, a Parigi, a partire dal 1<sup>o</sup> gennaio 1959. Il Signor Gaston Cherix succede al Signor Rodolphe Sonntag, il quale si ritira per ragione d'età (art. 47 dell'Ordinanza dell'11 settembre 1931 concernente la vigilanza sulle imprese d'assicurazioni private).

Berna, 22 dicembre 1958.

Ufficio federale delle assicurazioni.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Verfügung Nr. 2

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes über die Wareneinfuhr  
(Vom 17. Dezember 1958)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

## I

Der Artikel 2 der Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 18. Dezember 1956 über die Wareneinfuhr erhält folgende neue Fassung:

Art. 2. Die in Artikel 1 des Bundesratsbeschlusses Nr. 1 vom 17. Dezember 1956 über die Wareneinfuhr genannten Waren können ohne die dort vorgeschriebene Bewilligung eingeführt werden in Sendungen von höchstens 20 Kilogramm brutto, mit Ausnahme der hienach genannten Waren, welche in Sendungen von höchstens 2,5 Kilogramm brutto ohne Bewilligung eingeführt werden können:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
360/361, 363/361a, 365a, 366a, 367/370	Baumwollgewebe dieser Nummern
407/409, 411a/413	Gewebe dieser Nummern aus den unter Nr. 396 genannten Spinnstoffen
417, 418	Decken (Bett- und Tischdecken usw.), abgepasst
447d/h*, 448	Gewebe aus Seide, Florettseide, Kunstseide
470	Wollgarne, für den Detailverkauf hergerichtet
474, ex 475b	Wollgewebe dieser Nummern
479/480	Decken (Bett- und Tischdecken usw.), abgepasst
530, 532/533	Leibwäsche
537/539, 541, 541b/543, 545	Wirk- und Strickwaren
546, 548	Kleidungsstücke für Herren und Knaben
549, 550b/551	Kleidungsstücke für Damen und Mädchen
873a	Plattirte, im Feuer oder auf elektro-chemischem Wege vergoldete oder versilberte Waren
874a/b	Gold- und Silberschmiedwaren
874c	Bijouterie, echt
913	Photographische Apparate
1155b	Blei- und Farbstifte; Schreibkreiden
1160a/b	Spielzeug aller Art

## II

Diese Verfügung tritt am 1. Januar 1959 in Kraft. 301 24. 12. 58.

## Ordonnance No 2

du Département fédéral de l'économie publique sur les importations de marchandises

(Du 17 décembre 1958)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

## I

L'ordonnance No 1 du Département fédéral de l'économie publique du 18 décembre 1956 concernant les importations de marchandises est modifiée comme il suit:

Art. 2. Les marchandises énumérées à l'article premier de l'arrêté No 1 du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 sur les importations de marchandises peuvent être importées sans l'autorisation prescrite par cette disposition lorsque le poids brut des envois ne dépasse pas 20 kilogrammes; sont exceptées les marchandises désignées ci-après qui peuvent être importées sans autorisation lorsque le poids brut des envois ne dépasse pas 2,5 kilogrammes:

Numéro du tarif	Désignation de la marchandise
360/361, 363/364a, 365a, 366a, 367/370	Tissus de coton de ces numéros
407/409, 411a/413	Tissus de ces numéros, en matières textiles dénommées au No 396
417, 418	Couvertures (tapis de lit, de table, etc.) découpées
447d/h*, 448	Tissus de soie, de bourre de soie, de soie artificielle
470	Fils de laine préparés pour la vente au détail
474, ex 475b	Tissus de laine de ces numéros
479/480	Couvertures (tapis de lit, de table, etc.) découpées
530, 532/533	Lingerie
537/539, 541, 541b/543, 545	Bonneterie et articles en tricot
546, 548	Vêtements pour hommes et garçons
549, 550b/551	Vêtements pour dames et fillettes
873a	Articles plaqués, dorés ou argentés au feu ou par les procédés galvanoplastiques
874a/b	Orfèvrerie or et orfèvrerie argent
874c	Bijouterie vraie
913	Appareils pour la photographie
1155b	Crayons noirs et de couleur, craie à écrire
1160a/b	Jouets de tout genre

## II

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1959.

## Ordinanza No 2

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente l'importazione di merci

(Del 17 dicembre 1958)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica ordina:

## I

L'articolo 2 dell'ordinanza No 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 18 dicembre 1956 concernente l'importazione di merci riceve il seguente nuovo tenore:

Art. 2. Le merci menzionate all'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 17 dicembre 1956 concernente l'importazione di merci possono essere importate senza il permesso ivi prescritto se il peso lordo degli invii non supera 20 chilogrammi. Sono eccettuate le merci qui sotto elencate, che possono essere importate senza permesso in invii del peso lordo di 2,5 chilogrammi al massimo:

## Voce della tariffa

360/361, 363/364a, 365a, 366a, 367/370 }  
407/409, 411a/413 }  
417, 418 }  
447d/h\*, 448 }  
470 }  
474, ex 475b }  
479/480 }  
530, 532/533 }  
537/539, 541, }  
541b/543, 545 }  
546, 548 }  
549, 550b/551 }  
873a }  
874a/b }  
874c }  
913 }  
1155b }  
1160a/b }

## Designazione della merce

Tessuti di cotone di queste voci  
Tessuti di queste voci, di materie tessili nominate nella voce 396  
Coperte (coperte da letto, tappeti da tavola, ecc.) ritagliate  
Tessuti di seta, di cascami di seta, seta artificiale  
Filati di lana accomodati per la vendita al minuto  
Tessuti di lana di queste voci  
Coperte (coperte da letto, tappeti da tavola, ecc.) ritagliate  
Biancheria da dosso  
Lavori a maglia (bonetteria)  
Abiti da uomo e da ragazzo  
Abiti da donna e da ragazza  
Lavori placcati, lavori dorati o argentati a fuoco o con processo galvanoplastico  
Oreficeria d'oro e oreficeria d'argento  
Gioielleria vera  
Apparecchi per la fotografia  
Lapis e matite, neri e di colore, gessetti  
Giocattoli d'ogni genere

## II

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1959.

## Kenia

## Einfuhrvorschriften

Mit der Notice Nr. 483 vom 6. November 1958 gaben die Behörden von Kenia die Einfuhrvorschriften für das Jahr 1959 bekannt. Nach den neuen Bestimmungen werden mit den nachstehenden Ausnahmen alle Waren aus OECE-Ländern unter einer Open General Licence zum Import zugelassen. Die Vorlage einer besonderen Bewilligung ist für die betreffenden Erzeugnisse nicht erforderlich. Die im Anhang erwähnten Waren bleiben der Lizenzpflicht unterstellt. Bei Erteilung von Bewilligungen für diese Waren wird auf die Importe in früheren Perioden abgestellt.

## Kenya

## Prescriptions d'importation

Par la notice No 483 du 6 novembre 1958, les autorités du Kenya donnent connaissance des prescriptions d'importation valables pour 1959. Selon les nouvelles dispositions, toutes les marchandises en provenance des pays de l'OECE peuvent être importées sous le régime des Open General Licences, à l'exception de celles qui sont énumérées ci-après. La production d'un permis spécial n'est donc plus nécessaire pour les produits en cause. En revanche, les importations de marchandises figurant dans l'annexe demeurent subordonnées à une autorisation. Les permis sont délivrés en fonction des importations réalisées au cours de périodes précédentes.

Item No. Customs Import and Export List	Description of Commodity
023-01-01	Butter, fresh, whether salted or not, including melted, in airtight containers or not
023-01-02	Ghee
029-09	Dairy products, n.e.s. Ice cream, ice cream powders and ice cream substitutes only
061-04	Syrup and molasses, edible
061-09	Other sugars and syrups, n.e.s. (e.g. iactose, maltose, glucose, maple sugar and maple syrup, invert sugars and levulose, artificial honey, caramel)
652-02-01	Cotton fabrics (piece goods) bleached
652-02-04	Cotton fabrics (piece goods) dyed in the piece
652-02-06	Cotton fabrics (piece goods) printed
661-02-01	Cement—building
673-01	Jewellery of gold, silver and platinum group metals and goldsmiths' and silversmiths' wares including set gems (except watch cases)
691-01	Firearms of war, including tanks and selfpropelled guns, except revolvers and pistols (but including continuous fire pistols (automatics))
691-02	Firearms, other than firearms of war (but including revolvers and pistols) sidearms
691-03	Projectiles and ammunition, filled or unfilled, except hunting or sporting ammunition
691-01-01	Hunting or sporting ammunition
711-04	Aircraft engines, including jet propulsion engines, and parts thereof
734-01	Aircraft, heavier than air, complete, whether assembled or not
734-03	Parts of aircraft, heavier than air (not including rubber tyres, engines and electric parts)
899-02	Matches
991-01	Gold Bullion
991-02	Gold, unrefined
991-03	Gold, partly worked
991-04	Gold ore and concentrates
991-05	Gold coin

301. 24. 12. 58.

## Service des mandats de poste avec la République fédérale d'Allemagne et les secteurs occidentaux de Berlin; montants maximums

(PTT) Dans les relations avec la République fédérale d'Allemagne et les secteurs occidentaux de Berlin, le montant maximum des mandats de poste sera, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1959, porté a) dans la direction Suisse-Allemagne de 1000 marks allemands à 1300 marks; b) dans la direction Allemagne-Suisse de 1000 francs à 1400 francs.

Il est rappelé qu'à destination de l'Allemagne occidentale un avis de versement, formule 60, doit être établi pour les mandats de plus de 1000 francs ou pour les montants inférieurs à 1000 francs concernant une partie ou le solde d'une créance dépassant 1000 francs. 301. 24. 12. 58.

## Servizio dei vaglia postali con la Repubblica federale di Germania e i settori occidentali di Berlino; importi massimi

(PTT) Dal 1° gennaio 1959, l'importo massimo dei vaglia postali nelle relazioni con la Repubblica federale di Germania e i settori occidentali di Berlino è elevato come segue: a) nella direzione Svizzera-Germania da 1000 a 1300 marchi germanici; b) nella direzione Germania-Svizzera da 1000 a 1400 franchi.

Si fa osservare che, a destinazione della Germania occidentale, è necessario compilare un avviso di pagamento n° 60 per i vaglia di importo superiore a 1000 fr. o per quelli di importo inferiore a 1000 fr. consistente di una parte o di un saldo di crediti superiori a 1000 fr. 301. 24. 12. 58.

## Warenmustersendungen nach Italien

(PTT) Zahlreiche in der Schweiz aufgeführte Warenmustersendungen nach Italien enthalten irrtümlich Waren, die als Muster nicht zugelassen sind. Es sei deshalb an die hiernach wiedergegebenen einschlägigen Bestimmungen erinnert, die im Erlaß A 28 (Zollvorschriften, Ein-, Aus und Durchfuhrverbote und -beschränkungen im internationalen Postverkehr) enthalten sind. Es liegt im Interesse der Postbenützer, die erwähnten Bestimmungen genau zu beachten.

«Die hiernach bezeichneten Waren dürfen zu den dabei angegebenen Bedingungen in Warenmustersendungen eingeführt werden. Beim Versand verschiedener Artikel in der gleichen Sendung darf das Gesamtgewicht der Sammelsendung das höchste der für die einzelnen Waren festgesetzten Höchstgewichte nicht übersteigen. Beispiel: Kakao [zulässig 100 g], Kindermehl [zulässig 200 g]; eine Sendung mit diesen zwei Erzeugnissen darf 200 g nicht übersteigen.»

	bis brutto
Alkohol und Liköre, in verkorkten Flaschen, ohne Kapsel und Etikette	100
Biskuits	100
Bleistifte	50
Borten, nur 1 Stück, bis 20 cm lang	100
Cellophan	100
Dochte, nur 1 Stück, bis 20 cm lang	100
Elektrische Drähte	200
Elektrische Kabelschnüre	200
Emaill- und Glasperlen, gelocht	100
Faden und Garne	100
baumwollen, wenn nur 1 Strähne	250
seiden, gefärbt	250
seiden, roh	350
Farben, ohne Anilin	100
Farbschachteln	100
Farbstifte	50
Federhalter	100
Gewebe, bis 40 cm Länge, mit den Säumen, oder bis 40 cm breit, durch Längs-	100
einschnitte von 20 zu 20 cm wertlos gemacht	100
Gummielastikum und Guttapercha	100
Haarnadeln	100
Heilpflanzen	200
Holzwaren	150
Horn, Gegenstände aus -	150
Kaffee, ungeröstet	100
Kakao	100
Kämme, ohne solche aus Elfenbein, Schildpatt oder Edelmetall	100
Kanarienfutter	200
Kandierte Früchte	100
Kindermehl	200
Knochen, Gegenstände aus -	150
Knöpfe, ohne solche aus Perlmutter, in ungleichen Mengen	100
Konfekt aus Honig oder Zucker	100
Kräuterwaren	200
Kunststoffe (Bakelite, Galalith usw.), verarbeitet	100
Lacke	100
Metalle, unedle, verarbeitet	100
Milch, kondensiert oder in Pulverform	100
Nachlampen, auch Zubehör	100
Nähnadeln, ohne chirurgische	50
Papier, verarbeitet	100
Perlmutter	100
Pinsel, ohne Rasierpinsel mit kostbarem Stock und andere Pinsel mit feinen	100
Haaren	100
Saiten für Musikinstrumente	100
Schokolade	100
Schreibfedern, ohne solche aus Gold oder Prinzmetall	50
Schwämme, verarbeitet	60
Seife und Seifenwurzeln	200
Stecknadeln	60
Stickeren, nur 1 Stück, bis 20 cm Länge	100
Stroh, Gegenstände aus -	100
Teppiche, siehe Gewebe	100
Traubenzucker	100
Zelluloid, verarbeitet	100
wenn durch Löcher usw. wertlos gemacht	350
Zucker	100

301. 24. 12. 58.

## Echantillons de marchandises à destination de l'Italie

(PTT) Nombre d'envois d'échantillons déposés en Suisse à destination de l'Italie contiennent erronément des marchandises qui ne sont pas admises comme échantillons. Nous rappelons donc ci-après les dispositions y relatives des prescriptions A 28 (Prescriptions douanières, interdictions et restrictions d'importation et d'exportation dans le service postal international). Il est dans l'intérêt des usagers d'observer strictement les dispositions en question.

«Les marchandises énumérées ci-après peuvent être importées comme échantillons de marchandises aux conditions suivantes. Si le même envoi contient plusieurs articles, le poids total de l'envoi ne doit pas dépasser le plus élevé des poids maximums fixés pour ces différents articles. (Exemple: cacao [admis jusqu'à 100 g.], farine lactée [admise jusqu'à 200 g.]; un envoi contenant ces deux produits ne doit pas dépasser 200 g.).»

	Poids brut
en g.	
alcool et liqueurs, en flacons fermés avec un bouchon de liège, mais sans	100
capsule et étiquette	100
biscuits	100
crayons	50
galon, seulement 1 pièce jusqu'à 20 cm. de longueur	100
cellophane	100
mèche de lampe, seulement 1 pièce jusqu'à 20 cm. de longueur	100
fila électriques	100
cordons électriques	200
perles en émail et en verre	100
fila divers	100
fila de coton, si l'envoi ne contient qu'un écheveau	250
fil de soie teinté	250
fil de soie grège	350
couleurs, sans celles d'aniline	100
boîtes de couleurs	100
crayons de couleur	50
porte-plume	100
tissus, jusqu'à 40 cm. de longueur avec la bordure, ou 40 cm. de largeur, l'échan-	100
tillon devant être rendu impropre à un autre usage par des coupures faites	
de 20 en 20 cm. dans le sens de la longueur	
gomme élastique ou gutta-percha	100

	Poids brut
en g.	
épingles à cheveux	100
plantes thérapeutiques	200
petits ouvrages en bois	150
objets en corne	150
café vert	100
cacao	100
peignes, excepté ceux en ivoire, en écaille ou en métal précieux	100
pâture pour canaris	200
fruits candis	100
farine lactée	200
objets en os	150
boutons, excepté ceux en nacre, en quantités inégales	100
dragées ou conserves au sucre et au miel	100
herbes médicinales	200
matières travaillées, telles la bakélite, la galalithe, etc.	100
vernis	100
métaux communs, manufacturés	100
lait condensé et lait en poudre	100
veilleuses de nuit, avec accessoires	100
aiguilles, sauf celles pour la chirurgie	50
papier manufacturé	100
nacre	100
pinceaux, excepté ceux pour la barbe, avec hampe de valeur et les pinceaux en	100
poils minces	100
cordes pour instruments de musique	100
chocolat	100
becs de plumes, excepté ceux en or ou en simili-or	50
éponge travaillées	60
savons et racines saponaires	200
épingles	60
dentelles, seulement 1 pièce jusqu'à 20 cm. de longueur	100
paille, objets en -	100
tapis, voir tissus	100
sucre de raisin (glucose)	100
celluloid, travaillé	100
idem, lorsque la valeur marchande a été annulée au moyen de trous ou d'un	350
autre procédé	100
sucre	100

301. 24. 12. 58.

## Campioni di merci a destinazione dell'Italia

(PTT) Molti invii di campioni di merci impostati in Svizzera a destinazione dell'Italia contengono erroneamente merci non ammesse come campioni. Riproduciamo perciò qui sotto le disposizioni a questo riguardo, contenute nelle prescrizioni A 28 (Prescrizioni doganali, divieti e restrizioni d'importazione e d'esportazione nelle relazioni postali internazionali). L'osservanza stretta di quanto sopra è nell'interesse stesso dei mittenti.

«Alle condizioni indicate, le merci enumerate qui appresso possono essere importate in invii di campioni di merci. Se lo stesso invio contiene parecchi articoli, il peso totale della spedizione collettiva non può sorpassare il più alto peso massimo fissato per le singole merci (esempio: cacao [ammesso fino a 100 g.], farina latte [fino a 200 g.]; l'invio con questi due articoli non può sorpassare i 200 g.).»

	Peso lordo
in g.	
agli, da cucire, senza quelli chirurgici	50
alcool e liquori, in bottigliette con turacciolo di sughero, non con capsule o	100
etichette	100
biscotti	100
bottoni, senza quelli di madreperla, in quantità ineguali	100
cacao	100
caffè, non tostato	100
carta, manifatturata	100
cellofana	100
celluloide, lavorata	100
celluloide, se priva di valore commerciale perchè stata munita di buchi, ecc.	350
cioccolata	100
colori, senza quelli d'anilina	100
colori, in iscatole	100
corde per istrumenti musicali	100
dolciumi di miele o zucchero	100
erbe medicinali	200
farina latte	200
filii elettrici	100
filii-cordone elettrici	200
filo diverso	100
filo di cotone, se una sola matassa	250
filo di seta tinta	250
filo di seta greggia	350
frutta candita	100
gomma elastica e guttaperca	100
lapis	50
latte condensato o in polvere	100
lavori di bakelite, galalite, ecc.	100
lavori in legno	150
lucignolo per lampade, solo 1, fino a lunghezza di 20 cm.	100
lumi da notte, con accessori	100
madreperla	100
matite colorate	50
merletti, solo 1 pezzo, fino a 20 cm. di lunghezza	100
metalli, non preziosi, lavorati	150
oggetti di corno	150
osso, oggetti d-	100
paglia, oggetti di -	100
passamani o galloni, solo 1 pezzo, fino a 20 cm. di lunghezza	100
pastura per canarini	200
penne da scrivere, senza quelle d'oro o di similoro	50
pennelli, eccetto quelli per la barba, quelli con manico prezioso o quelli di crini	100
preziosi	100
perle di smalto e di vetro, forate	100
pettini, senza quelli di avorio, osso di tartaruga o metalli preziosi	100
piante medicinali	200
portapenne (cannucce)	100
sapone e radici saponarie	200
spilli	60
spilli per capelli	100
spugne lavorate	60
tappeti, vedasi tessuti	100
tessuti, fino a 40 cm. di lunghezza con la frangia, o fino a 40 cm. di larghezza,	100
l'oggetto da rendere invendibile mediante tagli longitudinali di 20 in 20 cm.	100
vernici	100
zucchero	100
zucchero di uva	100

301. 24. 12. 58.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.



# Loterie de la Suisse romande

167<sup>e</sup> tranche

## Liste de tirage du 20 décembre 1958

Billets numérotés de { 200 000 D à 299 999 D  
200 000 E à 299 999 E

Nombre de lots	SERIE E (chiffres rouges)	SERIE D (chiffres noirs)	Terminaison ou billet numéro
	Lots de Fr.	Lots de Fr.	
10 000	6	12	3
1 000	9	18	84
1 000	12	24	19
1 000	15	30	038 181 252 311 440
			483 578 763 843 913
100	18	36	705
100	30	60	662
40	60	120	0251 3212 4044 8608
10	90	180	3044
10	120	240	3845
10	300	600	219275 220174 230295 237313
			237512 239211 241388 264977
			282299 288660
4	450	900	221110 231132 260994 273872
4	600	1 200	207619 210505 210737 224943
4	1 500	3 000	221860 241421 246268 252347
1 gros lot	25 000	50 000	251869
2 lots de consol.	300	600	251868 251870
1 gros lot	75 000	150 000	283594
2 lots de consol.	450	900	283593 283595

Valeur totale des lots: 660 000 fr. — Prescription: 23 juin 1959

Vevey, le 20 décembre 1958.

Jean-David Dénéreaz, notaire.

Cumul. Le cumul est admis sans restriction.

**Paiement des lots.** Les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, la Banque de l'Etat, à Fribourg, la Banque Cantonale du Valais, à Sion, la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, la Société de Banque Suisse, à Genève, et par leurs agences dans les cantons respectifs.

**Prescription.** Tout billet gagnant non présenté dans un délai de six mois à dater de la publication du résultat du tirage dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» est annulé et le montant du lot est acquis à la Loterie.

Prochaines prescriptions.

163<sup>e</sup> tranche, tirée le 5 juillet 1958, prescrite le 8 janvier 1959  
164<sup>e</sup> tranche, tirée le 30 août 1958, prescrite le 2 mars 1959  
165<sup>e</sup> tranche, tirée le 4 octobre 1958, prescrite le 7 avril 1959  
166<sup>e</sup> tranche, tirée le 8 novembre 1958, prescrite le 11 mai 1959

**Impôt.** En vertu de l'arrêté fédéral du 31 octobre 1944, art. 4, lettre e, l'impôt anticipé est fixé à 25 % sur tous les billets entiers gagnant plus de 50 fr. et tiers de billets plus de 16 fr. 66. La somme totale gagnée par le billet ou le tiers, cumul compris, est imposable.

**Remboursement ou imputation.** Le bénéficiaire de lots frappés de l'impôt anticipé peut en demander le remboursement ou l'imputation. A cet effet, un bordereau justificatif sera remis d'office par les domiciles de paiement précités.

Le billet 6 fr.; le tiers de billet 2 fr.

Seule la liste officielle du tirage fait foi.

Zu verkaufen

## Fabrik der Metallbranche

für 60 bis 80 Arbeitsplätze.

Die neu erstellte Fabrik befindet sich in der Nordwestschweiz mit Einzugsgebiet sehr guter Facharbeiter.

Anfragen erbitten unter Chiffre N 12824 Q an Publicitas Basel.

## DANKSAGUNG

Beim Hinschied unseres verehrten Mitbegründers und langjährigen Verwaltungsrates

Herrn

### Achilles Stoecklin

Elektro-Ingenieur

durften wir von allen Seiten herzliche Beweise der Anteilnahme erfahren. Wir danken allen, die dem Dahingegangenen im Leben und im Tode Freundschaft und Ehrung erwiesen haben von Herzen.

Verwaltungsrat und Direktion  
der Firma

Rauscher &amp; Stoecklin AG.,

Fabrik elektrischer Apparate und  
Transformatoren

Statt Karten.

Sissach, den 22. Dezember 1958.

Berufliches Können und das Qualitätsbewusstsein von nahezu 7000 einheimischen Arbeitskräften bürgen für Präzision und Leistungsfähigkeit der HERMES-Schreibmaschinen. Strapazierfähigkeit und Preisvorteil sind weitere Gründe für die starke Verbreitung und Beliebtheit der Marke HERMES.

Portable-Modelle ab Fr. 255.-  
Büro-Modelle ab Fr. 750.-



SCHWEIZER QUALITÄTSARBEIT



# HERMES

HERMAG Hermes-Schreibmaschinen AG.

Waisenhausstrasse 2, Zürich 1

Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz

Vertreter für alle Kantone

empfehlen  
L. J. J. J.

## The American Abroad Publishing Company S.A.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

samstags 6 janvier 1959, à 14 heures 30,

au siège de la société, 1, rue de la Cité, Genève

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et du contrôleur aux comptes pour l'exercice 1957/58.
- 2<sup>o</sup> Approbation des comptes, décharges aux organes sociaux.
- 3<sup>o</sup> Démission d'administrateurs et nominations statutaires.
- 4<sup>o</sup> Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes, le rapport de gestion du conseil d'administration, ainsi que le rapport du contrôleur aux comptes seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 26 décembre 1958.

Les actionnaires devront présenter leurs titres à l'entrée.

Le conseil d'administration.

## Langenthal-Jura-Bahn Langenthal-Melchnau-Bahn

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung

der Langenthal-Jura-Bahn und der Langenthal-Melchnau-Bahn, beide mit Sitz in Langenthal, zwecks Beschlussfassung über die Fusionierung der beiden Gesellschaften, am Samstag, den 10. Januar 1959, 15 Uhr, im Hotel Bahnhof in Langenthal.

15 Uhr, Generalversammlung der Aktionäre der LJB:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Genehmigung des Fusionsvertrages.

15.30 Uhr, Generalversammlung der Aktionäre der LMB:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Genehmigung des Fusionsvertrages.

16 Uhr, Gemeinsame Versammlung beider Aktionärgruppen:

1. Konstituierung.
2. Feststellungen.
3. Gesellschaftsgründung:
  - a) Beratung und Festsetzung der Statuten;
  - b) Bestellung der Organe: Verwaltungsrat und Kontrollstelle;
  - c) Feststellung, dass die neue Gesellschaft gegründet ist.

- Der Sanierungs- und Fusionsplan per 1. Januar 1958
- der Entwurf Fusionsvertrag der beiden Gesellschaften
- der Statutenentwurf der neuen Gesellschaft und
- die Berechnung des Vertellers für die Sitze im Verwaltungsrat liegen im Bureau der LJB/LMB zur Einsicht der Aktionäre auf.

Langenthal, den 22. Dezember 1958.

Für die LJB

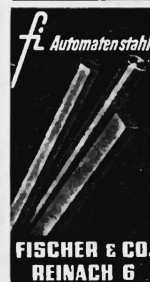
Der Präsident: Mathys.

Der Sekretär: Stadelmann.

Für die LMB

Der Präsident: Grütter.

Der Sekretär: Stadelmann.



## PRÊTS

discrets  
à personnes solvables de 400 à 3000 fr.  
Conditions  
sérieuses.  
Réponse rapide.

Banque Courvoisier &amp; Cie Neuchâtel

Insérer im SHAB.  
haben stets Erfolg!

SOCIÉTÉ ANONYME  
**FIDUCIAIRE RAVIER**  
expert comptable diplômé  
Bulle FRIBOURG Payerno

Schr preiswert zu verkaufen

## Kassenschränk

garantiert feuerfest, sturz- und diebessicher, neuwertig, moderne Konstruktion, von zweien die Wahl.  
Anfragen erbitten unter Chiffre J 9895 Y an Publicitas Bern.

## INKASSO

zu vorteilhaften Bedingungen in der ganzen Schweiz. Individuelle und expeditiv Bearbeitung.  
ADMINISTRA. Inkasso AG  
Schanzeneggstr. 1, Tel. (051) 23 64 47  
Zürich 2

**Bar-Kredite**  
auf Verrechnungsbasis,  
ohne Lohnkassationen,  
ohne Wechsel  
und Bürgen,  
absolut diskret,  
seit Jahrzehnten.

AKO BANK

Zürich  
Telacker 50  
City-Hochhaus  
Tel. (051) 27 10 33  
Verlangen Sie ein  
Antragsformular

**Pfister**  
Schilder  
für alle Zwecke  
E. PFISTER & CO  
Tel. 24 37 77 Zürich 1